

1st Workshop on Automatic Spoken Language Translation in Real-World Settings 2021

Held at MT Summit 2021

Online

16 – 20 August 2021

ISBN: 978-1-7138-3923-1

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2021) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Copyright for individual papers remains with the authors and are licensed under a Creative Commons 4.0 license, CC-BY-ND. (<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>)

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2022)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006

Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

- 1 Seed Words Based Data Selection for Language Model Adaptation
Roberto Gretter, Marco Matassoni and Daniele Falavigna
- 13 Post-Editing Job Profiles for Subtitlers
Anke Tardel, Silvia Hansen-Schirra and Jean Nitzke
- 23 Operating a Complex SLT System with Speakers and Human Interpreters
Ondřej Bojar, Vojtěch Srdečný, Rishu Kumar, Otakar Smrž, Felix Schneider, Barry Haddow, Phil Williams and Chiara Canton
- 35 Simultaneous Speech Translation for Live Subtitling: from Delay to Display
Alina Karakanta, Sara Papi, Matteo Negri and Marco Turchi
- 49 Technology-Augmented Multilingual Communication Models: New Interaction Paradigms, Shifts in the Language Services Industry, and Implications for Training Programs
Francesco Saina